

Dispożittiv

Id-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari l-Artikolu 13(2)(b) u l-Artikolu 14(c) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1408/71, tal-14 ta' Ġunju 1971, dwar l-applikazzjoni tal-iskemi tas-sigurtà soċjali għall-persuni impjegati, [għall-persuni li jgħidmu għal rashom] u l-familja tagħhom li jiċċaqilqu għewwa l-Komunità, kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1606/98, tad-29 ta' Ġunju 1998, kif ukoll l-Anness VII tal-imsemmi regolament, jipprekludi leġiżlazzjoni nazzjonali, bħalma hi dik fil-kawża prinċipali sa fejn hi tippermetti lil Stat Membru li jikkunsidra, b'mod inkonfutabbli, bħala li tiġi eżerċitata fit-territorju tiegħu attività ta' ġestjoni, li titwettagħ minn Stat Membru ieħor, ta' kumpannija suġġetta għat-taxxa f'dan l-ewwel Stat.

(¹) ĠU C 179, 18.06.2011.

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (Ir-Raba' Awla) tas-27 ta' Settembru 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari tal-Conseil d'État — Franza) — CIMADE, Groupe d'information et de soutien des immigrés (Gisti) vs Ministère de l'Intérieur, de l'Outre-mer, des Collectivités territoriales et de l'Immigration

(Kawża C-179/11) (¹)

(“Applikazzjonijiet għall-ażil — Direttiva 2003/9/KE — Standards minimi għall-akkoljenza tal-applikanti għall-ażil fl-Istati Membri — Regolament (KE) Nru 343/2003 — Obbligu li jiġu ggarantiti lill-applikanti għall-ażil il-kundizzjonijiet minimi ta' akkoljenza matul it-tul tal-proċedura ta' tehid ta' inkarigu jew ta' tehid lura mill-Istat Membru responsabbli — Determinazzjoni tal-Istat Membru li fuqu jaqa' l-obbligu tal-piż finanzjarju tal-kundizzjonijiet minimi”)

(2012/C 366/19)

Lingwa tal-kawża: il-Franċiż

Qorti tar-rinviju

Conseil d'État

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: CIMADE, Groupe d'information et de soutien des immigrés (Gisti)

Konvenut: Ministère de l'Intérieur, de l'Outre-mer, des Collectivités territoriales et de l'Immigration

Suġġett

Talba għal deċiżjoni preliminari — Conseil d'État (Franza) — Interpretazzjoni tad-Direttiva tal-Kunsill 2003/9/KE, tas-27 ta' Jannar 2003, li tistabbilixxi standards minimi għall-akkoljenza ta' dawk li jfittxu aзіl (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 101) u tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003, tat-18 ta' Frar 2003, li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-ażil iddepożitata f'wiehied mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz (ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 19, Vol. 6, p. 109) — Portata tal-

obbligu li jiġu garantiti lill-applikanti għall-ażil il-kundizzjonijiet minimi ta' akkoljenza waqt li tkun għaddeja l-proċedura ta' tehid inkarigu jew ta' tehid lura mill-Istat Membru responsabbli — Determinazzjoni tal-Istat Membru li huwa obligat jassumi l-piż finanzjarju biex jiġu pprovduti l-kundizzjonijiet minimi matul dan il-perijodu

Dispożittiv

(1) Id-Direttiva tal-Kunsill 2003/9/KE, tas-27 ta' Jannar 2003, li tistabbilixxi standards minimi għall-akkoljenza ta' dawk li jfittxu aзіl, għandha tiġi interpretata fis-sens li Stat Membru li quddiemu titressaq applikazzjoni għall-ażil, għandu l-obbligu li jagħti l-kundizzjonijiet minimi ta' akkoljenza tal-applikanti għall-ażil stabbiliti mid-Direttiva 2003/9 anki lil applikant għall-ażil li għalih jiddeċiedi, skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003, tat-18 ta' Frar 2003, li jistabbilixxi l-kriterji u l-mekkaniżmi biex ikun iddeterminat l-Istat Membru responsabbli biex jeżamina applikazzjoni għall-ażil iddepożitata f'wiehied mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiż terz, li jitlob Stat Membru ieħor sabiex jiehu inkarigu jew jiehu lura dan l-applikant inkwantu Stat Membru responsabbli mill-eżami tal-applikazzjoni għall-ażil tiegħu.

(2) L-obbligu għall-Istat Membru, li quddiemu applikazzjoni għall-ażil tiġi ppreżentata, li jagħti l-kundizzjonijiet minimi stabbiliti mid-Direttiva 2003/9 lil applikant għall-ażil li għalih jiddeċiedi, skont ir-Regolament Nru 343/2003, li jitlob Stat Membru ieħor li jiehu inkarigu jew li jiehu lura dan l-applikant inkwantu Stat Membru responsabbli mill-eżami tal-applikazzjoni għall-ażil tiegħu, jieqaf waqt it-trasferiment effettiv tal-istess applikant għall-ażil mill-Istat Membru rikorrent u l-piż finanzjarju tal-għoti ta' dawn il-kundizzjonijiet minimi jaqa' fuq dan l-aħhar Stat Membru, li fuqu jaqa' dan l-obbligu.

(¹) ĠU C 186, 25.06.2011

Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja (It-Tieni Awla) tal-4 ta' Ottubru 2012 (talba għal deċiżjoni preliminari ta' Administrativen sad Sofia-grad — il-Bulgarija) — Hristo Byankov vs Glaven sekretar na Ministerstvo na vatrešnite raboti

(Kawża magħquda C-249/11) (¹)

(Dritt ta' ċittadini tal-Unjoni u tal-membri tal-familja tagħhom biex jiċċaqilqu u jgħixu liberament fit-territorju tal-Istati Membri — Direttiva 2004/38/KE — Artikolu 27 — Miżura amministrattiva ta' projbizzjoni ta' hrug mit-territorju minhabba n-nuqqas ta' hłas ta' dejn inkors fil-konfront ta' persuna ġuridika rregolata mid-dritt privat — Prinċipju ta' ċertezza legali fir-rigward ta' atti amministrattivi li saru finali — Prinċipji ta' ekwivalenza u ta' effettività)

(2012/C 366/20)

Lingwa tal-kawża: il-Bulgarija

Qorti tar-rinviju

Administrativen sad Sofia-grad